

icare
TONOVET
Plus

D'EMPLOI
MODE
FRANÇAIS



TONOMÈTRE

iCare TONOVET Plus

MODE D'EMPLOI TV011-002 FR-1.4

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable.

En cas de conflit, la version anglaise prévaut.

**Cet appareil est conforme aux dispositions :**

Directive RoHS 2011/65/UE

Copyright © 2025 Icare Finland Oy.

Fabriqué en Finlande

**Icare Finland Oy**

Äyritie 22, FI-01510 Vantaa, Finland

Tél. +358 9 8775 1150

www.tonovet.com, info@icare-world.com

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité.....	3
Utilisation prévue.....	4
Introduction.....	4
Contenu de l'emballage.....	4
Composants du tonomètre.....	4
Mise en place ou remplacement des piles.....	5
Mise sous tension du tonomètre.....	5
Insertion de la sonde.....	5
Changement de configuration des espèces différentes.....	5
Témoin lumineux sur le support de la sonde.....	5
Mesure.....	6
Fonctions du menu.....	8
MEASURE (Mesurer) – Accès à la mesure.....	8
SETTING (Réglage) – Sélection des espèces.....	8
HISTORY (Historique) – Anciennes mesures.....	8
SOUND (Sons) – Réglage de l'avertisseur du tonomètre.....	8
LIGHT (Lumière) – Réglage de la lumière du support de la sonde (guide de positionnement).....	8
LANGUAGE (Langue) – Réglage de la langue.....	8
INFO (Infos) – Informations sur l'appareil.....	8
Extinction du tonomètre.....	8
Messages d'erreur et d'infos.....	9
Organigramme de mesure.....	10
Accessoires.....	11
Informations techniques.....	11
Entretien.....	12
Remplacement/nettoyage du support de la sonde.....	12
Nettoyage de la surface du tonomètre.....	12
Renvoi du tonomètre iCare TONOVET pour entretien/réparation.....	12
Contrôles de sécurité périodiques.....	13
Symboles.....	13
Déclaration électromagnétique.....	13
Directives et déclaration du fabricant.....	14
Émissions électromagnétiques.....	14
Immunité électromagnétique.....	14
Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le tonomètre iCare TONOVET Plus.....	15
Remarques.....	16

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Le tonomètre proprement dit ne doit jamais entrer en contact avec les yeux, sauf la sonde qui peut toucher l'œil pour une fraction de seconde pendant la mesure. Ne pas enfoncer le tonomètre dans l'œil (le bout de la sonde doit se trouver à une distance de 4 à 8 mm, ou 5/32-5/16 pouces, de l'œil).



AVERTISSEMENT

Le tonomètre doit être ouvert uniquement par des personnes qualifiées. Il ne contient aucune pièce nécessitant un entretien de la part de l'utilisateur, sauf les piles et le support de la sonde. Le tonomètre iCare ne nécessite aucun étalonnage ni entretien régulier hormis le remplacement des piles tous les 12 mois au minimum et le remplacement ou le nettoyage du support de la sonde. Si un entretien s'avère nécessaire, contactez un personnel d'entretien qualifié ou votre représentant iCare local.



AVERTISSEMENT

N'immergez jamais le tonomètre iCare dans un liquide, ne le vaporisez pas, ne le versez pas et ne renversez pas de liquide sur lui, ses accessoires, ses connecteurs, ses interrupteurs ou les ouvertures du boîtier. Essayez immédiatement tout liquide sur la surface du tonomètre.



AVERTISSEMENT

L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés dans la documentation du fabricant, à l'exception des articles vendus par le fabricant comme pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des émissions ou une réduction de l'immunité du tonomètre iCare.



AVERTISSEMENT

L'utilisation avec le tonomètre iCare d'accessoires autres que ceux spécifiés peut entraîner une augmentation des émissions ou une réduction de l'immunité du tonomètre iCare.



AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement les sondes d'origine certifiées et produites par le fabricant. Les sondes sont à usage unique (une par session de tests). Utilisez uniquement les sondes provenant d'un emballage d'origine intact. Le fabricant ne peut pas garantir la stérilité de la sonde si l'emballage est endommagé. Une seconde stérilisation ou la réutilisation de la sonde peut fausser les valeurs de mesure, entraîner un dysfonctionnement de la sonde, occasionner une contamination croisée par des bactéries ou virus et une infection oculaire. Une seconde stérilisation ou une réutilisation annuleront toute responsabilité du fabricant quant à la sécurité et à l'efficacité du tonomètre.



REMARQUE

Lisez attentivement ce mode d'emploi, car il comporte des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien du tonomètre.

Conservez ce mode d'emploi pour vous y reporter ultérieurement.

Si vous n'utilisez pas le tonomètre, il s'éteint automatiquement après 3 minutes.

Après avoir ouvert l'emballage, assurez-vous que l'instrument n'est pas abîmé et ne présente aucun défaut. Assurez-vous en particulier que son boîtier n'est pas endommagé. Si vous soupçonnez une anomalie, contactez le fabricant ou le vendeur du tonomètre.

Utilisez le tonomètre uniquement pour mesurer la pression intraoculaire. Toute autre utilisation est contre-indiquée et le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés par un usage inapproprié ni des conséquences d'une telle utilisation. Utilisez le tonomètre uniquement pour mesurer la pression intraoculaire des animaux.

N'ouvrez jamais le boîtier du tonomètre, excepté le compartiment des piles ou pour remplacer le support de la sonde.

Ce mode d'emploi comporte des instructions pour le remplacement des piles et du support de la sonde.

N'utilisez jamais le tonomètre dans un endroit mouillé ou humide.

Le support de la sonde, le couvercle du compartiment des piles, les vis, le collier et les sondes sont si petits qu'un enfant ou un animal pourrait facilement les avaler. Tenez le tonomètre hors de la portée des enfants ou des animaux.

N'utilisez pas l'appareil s'il est cassé.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances inflammables, y compris les agents anesthésiques inflammables.

Avant chaque mesure, veillez à utiliser une nouvelle sonde jetable provenant d'un emballage intact.

Assurez-vous que la sonde comporte sa petite pointe en plastique ronde à l'avant.

L'appui frontal peut être un vecteur de transmission d'agents microbiologiques (par ex. bactéries). Pour éviter ce genre de contamination, désinfectez l'appui frontal après chaque patient, par exemple à l'aide d'une solution alcoolisée.

Le tonomètre est conforme aux critères EMC (CEI 60101-1-2), mais une interférence est toujours possible en cas d'utilisation à proximité (< 1 m) d'un appareil (tel qu'un téléphone portable) causant des émissions électromagnétiques de forte intensité. Même si les émissions électromagnétiques du tonomètre sont inférieures aux normes requises, elles peuvent néanmoins interférer avec un autre appareil se trouvant à proximité, par exemple avec un détecteur sensible.

Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, il est recommandé de retirer ses piles AA, pour éviter tout risque de fuite. Le retrait des piles ne gêne pas le fonctionnement ultérieur du tonomètre.

Veillez à vous débarrasser des sondes utilisées de manière adéquate (par exemple dans un conteneur destiné à la collecte des aiguilles jetables) car elles peuvent être porteuses de microorganismes communiqués par un patient.

Les piles, les emballages et les supports de sonde doivent être jetés conformément à la réglementation locale.

Aucune partie du tonomètre ni des sondes n'est fabriquée à partir de latex de caoutchouc naturel.

UTILISATION PRÉVUE

Le tonomètre iCare TONOVET Plus est utilisé pour mesurer la pression intraoculaire (PIO) en médecine vétérinaire. Le tonomètre iCare TONOVET Plus est destiné à un usage vétérinaire uniquement.

INTRODUCTION

Le tonomètre iCare TONOVET Plus fait appel à une méthode brevetée de rebond par induction qui permet de mesurer la pression intraoculaire (PIO) avec précision, rapidité et sans anesthésie.

Le tonomètre utilise la méthode par rebond. Une sonde jetable, petite et légère, entre très brièvement en contact avec l'œil. Le tonomètre mesure la décélération de la sonde et le temps de rebond et calcule la PIO à partir de ces paramètres.

Une séquence de mesure comporte six mesures. À chaque mesure, la sonde se pose sur la cornée et revient. En conséquence, après les six mesures, le tonomètre calcule la PIO finale et l'enregistre dans la mémoire de l'appareil.

La PIO varie en fonction du pouls, de la respiration, des mouvements oculaires et de la position du corps. Étant donné que la mesure est réalisée manuellement en quelques fractions de seconde, six mesures sont nécessaires pour obtenir la valeur finale.

Le tonomètre iCare TONOVET Plus dispose de configurations pour chien, chat, lapin et cheval.

CONTENU DE L'EMBALLAGE



REMARQUE :

Après avoir ouvert l'emballage, assurez-vous que l'instrument n'est pas abîmé et qu'il ne présente aucun défaut. Vérifiez en particulier que son boîtier n'est pas endommagé. Si vous soupçonnez une anomalie, contactez le fabricant ou le vendeur du tonomètre.

L'emballage contient :

- tonomètre iCare TONOVET Plus
- 4 piles de type AA
- 100 sondes à usage unique dans une boîte
- boîtier en aluminium
- bloc de caoutchouc souple PIO
- tube de nettoyage du support de sonde
- collier du support de la sonde, étroit
- capuchon du support de la sonde
- guide rapide
- tournevis
- poignée en silicone
- support de sonde de rechange
- carte de garantie
- lanière

COMPOSANTS DU TONOMÈTRE

1. Appui frontal
2. Base de la sonde
3. Collier
4. Écran
5. Roulette de réglage de l'appui frontal
6. Boutons de navigation
7. Bouton de mesure
8. Bouton de sélection

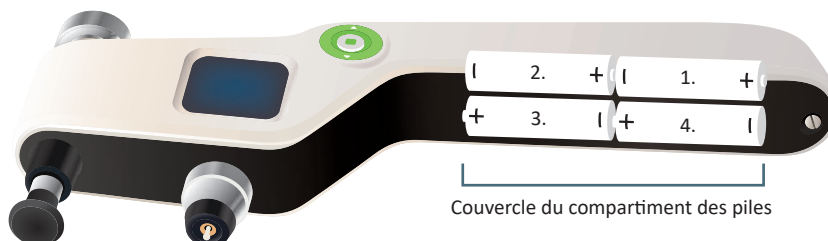


MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES

Desserrez la vis du compartiment des piles à l'aide d'un tournevis. Retirez le couvercle du compartiment des piles. Fixez la lanière dans son attache à l'extrémité du tonomètre.

Insérez quatre nouvelles piles AA. Insérez-les conformément à l'illustration ci-dessous, dans l'ordre de 1 à 4. N'utilisez pas de piles rechargeables.

Remettez le couvercle du compartiment des piles en place et revissez-le sans forcer à l'aide du tournevis. Veillez à ne pas trop forcer sur la vis pour remettre le couvercle en place.



Couvercle du compartiment des piles

MISE SOUS TENSION DU TONOMÈTRE

Enroulez la lanière autour de votre poignet et serrez-la. La lanière empêche les chutes accidentelles du tonomètre.

Pour allumer le tonomètre, appuyez sur le bouton Sélection ou Mesure. Les illustrations suivantes montrent les deux façons d'allumer le tonomètre :



En appuyant sur le bouton Sélection



En appuyant sur le bouton Mesure

INSERTION DE LA SONDE

Retirez le capuchon rouge du support de la sonde (ne pas le jeter) puis ouvrez le tube de la sonde en retirant l'embout et en insérant la sonde dans son support comme indiqué sur l'image.



Une fois la sonde insérée, le tonomètre sera prêt pour la mesure lorsque le symbole Play et la **configuration d'espèces actives** s'affichent à l'écran.



CHANGEMENT DE CONFIGURATION DES ESPÈCES DIFFÉRENTES

Pour changer la configuration des espèces différentes, appuyez sur le bouton Sélection afin d'accéder au menu. Appuyez sur les boutons de navigation et sélectionnez RÉGLAGE en appuyant sur le bouton de sélection. Parcourez les configurations à l'aide des boutons de navigation et sélectionnez une des espèces en appuyant sur le bouton de sélection. Pour mesurer, revenez à MESURER par les boutons de navigation.

TÉMOIN LUMINEUX SUR LE SUPPORT DE LA SONDE

Le témoin lumineux sur le support de la sonde a deux fonctions. Premièrement, il aide à orienter l'alignement de la sonde en activant une lumière rouge quand l'appareil est dans la mauvaise position (inclinaison verticale excessive) et une lumière verte lorsque l'orientation est correcte. Deuxièmement, il signale les erreurs (se reporter à la section Messages d'erreur et d'infos) en plus de l'écran pendant la séquence de mesure. Lorsqu'une erreur se produit, le témoin du support de la sonde clignote en rouge jusqu'à ce que **l'erreur soit corrigée en appuyant sur le bouton Mesure**. Le témoin du support de sonde clignote également en rouge quand les lumières jaune ou rouge s'affichent, indiquant une déviation élevée de la séquence de mesure.

MESURE

REMARQUE

Si vous n'utilisez pas le tonomètre, il s'éteint automatiquement après 3 minutes.

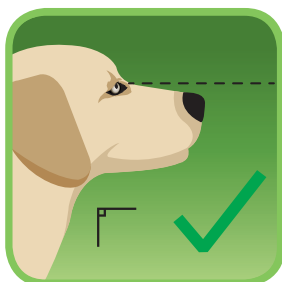
REMARQUE

Aucune anesthésie n'est requise pour effectuer les mesures.

REMARQUE

Éviter de maintenir l'animal avec une force excessive, car cela risque de modifier la PIO. La tête du patient doit être maintenue le plus légèrement possible ; veillez à ne pas exercer de pression sur le cou ou le globe oculaire. Si l'animal porte un collier, assurez-vous qu'il ne soit pas trop serré ou enlevez-le pour la mesure.

ÉTAPE 1. Approchez le tonomètre de l'œil du patient.



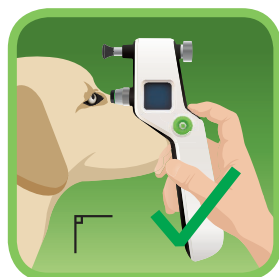
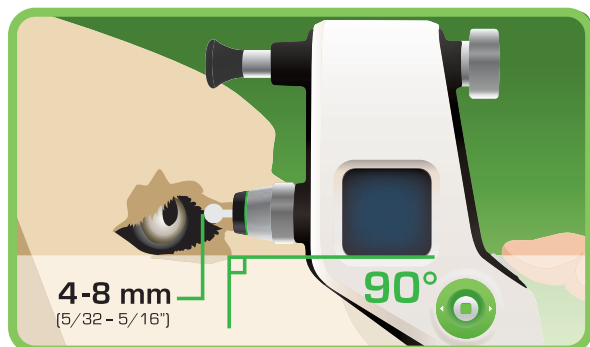
Bon positionnement de la tête et de l'œil.



Mauvais positionnement de la tête et de l'œil.

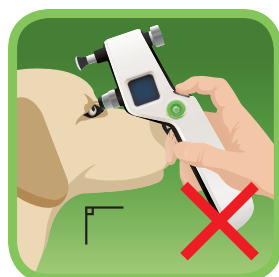


ÉTAPE 2. La sonde doit être en position horizontale. Tenez la sonde horizontale et perpendiculaire par rapport au centre de la cornée. La distance entre l'extrémité de la sonde et la cornée du patient (voir illustration) doit être de 4 à 8 mm (5/32-5/16 pouces).



Si le témoin lumineux du support de sonde est éteint, des flèches vertes sur l'écran indiqueront le bon alignement du tonomètre.

Alignement correct du tonomètre et témoin lumineux vert sur le support de la sonde.



Si le témoin lumineux du support de sonde est éteint, des flèches rouges sur l'écran indiqueront le mauvais alignement du tonomètre.

Alignement incorrect du tonomètre et témoin lumineux rouge sur le support de la sonde.

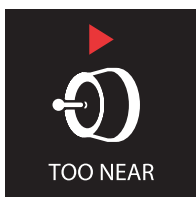
ÉTAPE 3. Vous pouvez effectuer la mesure en mode simple ou en mode série.



Mode simple : Appuyez doucement sur le bouton de mesure pour effectuer la mesure, **en veillant à maintenir le tonomètre stable.** L'extrémité de la sonde doit être en contact avec le centre de la cornée. Six mesures sont effectuées consécutivement. Des segments verts s'allument après chaque mesure réussie. Un bref signal sonore accompagne chaque mesure réussie.

Mode série : Maintenez le bouton Mesure enfoncé pour obtenir la séquence de six mesures. Des segments verts s'allument après chaque mesure réussie.

Six mesures sont nécessaires pour obtenir la valeur finale. **Les valeurs affichées avant le résultat final sont les valeurs moyennes de toutes les mesures précédentes (1-5). Les valeurs de mesures uniques ne sont pas affichées.**



Si le tonomètre détecte une mesure erronée, un message d'erreur apparaît sur l'écran accompagné de deux brefs signaux sonores. Appuyez sur le bouton Mesure pour effacer le message d'erreur. Si plusieurs mesures erronées s'affichent, reportez-vous au segment des messages d'erreur pour d'autres informations.

ÉTAPE 4. Une fois les six mesures effectuées, vous entendrez un long bip. La PIO finale s'affichera sur l'écran entourée de segments verts (constant) ou jaunes (variation). Si la variation est trop importante, des segments rouges s'afficheront. Le symbole jaune Répétez s'affichera en cas de perturbation extérieure (CEM par ex.) pendant la mesure.



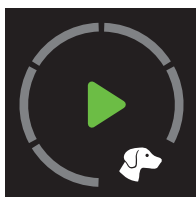
Le résultat affiché est une **moyenne de quatre mesures** du fait que la valeur la plus élevée et la valeur la plus basse sont éliminées avant le calcul de la moyenne.

Les indications de couleur verte, jaune et rouge sont associées à l'écart type des paramètres de mouvement de la sonde des quatre mesures restantes. Lorsque des segments rouges s'affichent, la mesure doit être répétée.

REMARQUE Une PIO élevée risque de provoquer une fluctuation importante, ce qui peut entraîner un écart type plus élevé.

ÉTAPE 5. Après avoir fini une série complète de mesures, vous pouvez procéder à une nouvelle série de mesures en appuyant sur le bouton Mesure.

Le tonomètre réactivera la sonde et sera prêt pour la série de mesures suivante, le symbole Play étant affiché à l'écran. Il est possible d'interrompre la séquence de mesure en appuyant sur le bouton Sélection. Remettez le capuchon en place pour couvrir le support de la sonde lorsque vous n'utilisez pas le tonomètre.



FONCTIONS DU MENU



Le défilement des fonctions du menu se fait à partir de l'écran MESURER. Appuyez sur l'un des boutons de navigation situés autour du bouton Sélection.

Les fonctions du menu sont MESURER, RÉGLAGE, HISTORIQUE, SONS, LUMIÈRE, LANGUE et INFOS.

<p>MEASURE</p>			<p>MEASURE (Mesurer) – Accès à la mesure Appuyez sur le bouton Sélection pour y accéder. Si la sonde n'est pas insérée, l'écran CHARGER apparaît. Le tonomètre est prêt pour la mesure lorsque l'écran du symbole Play s'affiche. Pour quitter, appuyez sur le bouton Sélection.</p>
<p>SETTING CANINE</p>	<p>FELINE</p>	<p>LAPINE</p>	<p>SETTING (Réglage) – Sélection des espèces Le symbole de l'espèce précédemment sélectionnée s'affiche. Pour sélectionner une des autres espèces, appuyez sur le bouton Sélection et faites défiler les réglages en appuyant sur l'un des boutons de navigation. Pour accepter la sélection, appuyez sur le bouton de sélection.</p>
<p>HISTORY</p>	<p>42 mmHg CANINE</p>	<p>57 mmHg LAPINE</p>	<p>HISTORY (Historique) – Anciennes mesures Appuyez sur le bouton Sélection pour y accéder. Faites défiler les anciennes valeurs en appuyant sur l'un des boutons de navigation. Les couleurs verte, jaune et rouge des valeurs sont associées à l'écart type. Pour quitter, appuyez sur le bouton Sélection.</p>
<p>SOUND</p>			<p>SOUND (Sons) – Réglage de l'avertisseur du tonomètre Le symbole et le texte vert indiquent que le réglage est actif. Appuyez sur le bouton Sélection pour y accéder. Sélectionnez le réglage du volume en appuyant sur l'un des boutons de navigation. Pour accepter la sélection, appuyez sur le bouton de sélection.</p>
<p>LIGHT ON</p>	<p>ON</p>	<p>OFF</p>	<p>LIGHT (Lumière) – Réglage de la lumière du support de la sonde (guide de positionnement) Le symbole et le texte vert indiquent que le réglage est actif. Appuyez sur le bouton Sélection pour y accéder. Allumez ou éteignez le témoin en appuyant sur l'un des boutons de navigation. Pour accepter la sélection, appuyez sur le bouton de sélection.</p>
<p>LANGUAGE ENGLISH</p>	<p>SVENSKA</p>	<p>DEUTSCH</p>	<p>LANGUAGE (Langue) – Réglage de la langue Le texte vert indique que le réglage est actif. Appuyez sur le bouton Sélection pour y accéder. Faites défiler les options de langue en appuyant sur l'un des boutons de navigation. Pour accepter la sélection, appuyez sur le bouton de sélection.</p>
<p>INFO</p>	<p>SN 1622AP001 SW 1.00A</p>		<p>INFO (Infos) – Informations sur l'appareil Appuyez sur le bouton Sélection pour y accéder. Numéro de série (SN) du tonomètre. Version du logiciel (SW) du tonomètre. Pour quitter, appuyez sur le bouton Sélection.</p>

EXTINCTION DU TONOMÈTRE

Appuyez sur le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole End.



Si vous n'utilisez pas le tonomètre, il s'éteint automatiquement après 3 minutes.

MESSAGES D'ERREUR ET D'INFOS

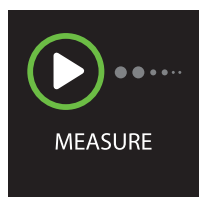
Les messages suivants peuvent s'afficher à l'écran :

MESSAGE	DESCRIPTION	ACTIONS
	Les piles sont faibles.	Préparez-vous à remplacer les piles.
 CHANGE	Les piles sont vides.	Éteignez le tonomètre en appuyant sur le bouton de sélection. Remplacez les piles.
 CHANGE	La sonde ne s'est pas déplacée.	Changez la sonde. La sonde est peut-être tordue ou mal insérée. Pour effacer les messages d'erreur afin de pouvoir recommencer la mesure, appuyez sur le bouton Mesure.
 CLEAN CHANGE	La sonde ne s'est pas déplacée correctement à plusieurs reprises pendant la séquence de mesure.	Retirez et nettoyez le support de la sonde ou remplacez-le par un neuf comme indiqué dans Remplacement/nettoyage du support de la sonde. Pour effacer les messages d'erreur afin de pouvoir recommencer la mesure, appuyez sur le bouton Mesure.
 TOO FAR	La sonde n'a pas touché l'œil.	Ajustez la distance de mesure correcte entre 4 et 8 mm (5/32-5/16 pouces). Le tonomètre était trop éloigné de l'œil lors de la mesure. Pour effacer les messages d'erreur afin de pouvoir recommencer la mesure, appuyez sur le bouton Mesure.
 TOO NEAR	Distance de mesure trop faible entre la sonde et la cornée.	Ajustez la distance de mesure correcte entre 4 et 8 mm (5/32- 5/16 pouces). Le tonomètre était trop proche de l'œil lors de la mesure. Pour effacer les messages d'erreur afin de pouvoir recommencer la mesure, appuyez sur le bouton Mesure.
 REPEAT	La sonde ne s'est pas déplacée correctement. La sonde n'a pas été en contact avec la cornée parce qu'elle a touché une paupière ou des cils.	Assurez-vous que l'œil est ouvert et mesurez de nouveau. Pour effacer les messages d'erreur afin de pouvoir recommencer la mesure, appuyez sur le bouton Mesure.
SERVICE	Erreur interne détectée.	Éteignez le tonomètre en appuyant sur le bouton de sélection. Contactez le revendeur pour envoyer l'appareil à l'entretien.

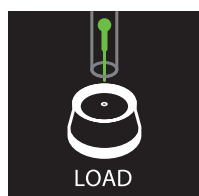
ORGANIGRAMME DE MESURE



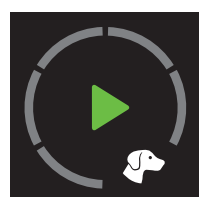
Allumez le tonomètre en appuyant sur le bouton Sélection ou Mesure



Ceci est affiché si vous avez appuyé sur le bouton Sélection ; appuyer sur le bouton Mesure vous amènera directement à Insérez la sonde



Insérez la sonde



Prêt à mesurer (**NOTEZ** la configuration des espèces)



Mesurez 6 fois en appuyant sur le bouton de mesure (la barre de couleur verte indique la progression)



Mesure constante avec une déviation nulle ou insignifiante.



Mesure acceptable avec écart type légèrement supérieur à la normale. Recommencer la mesure est fortement conseillée si la PIO est supérieure à la normale.



La déviation est trop élevée, recommencez la mesure.
REMARQUE Une PIO élevée risque de provoquer une fluctuation importante, ce qui peut entraîner un écart type plus élevé.



Éteignez le tonomètre en appuyant sur le bouton de sélection > 3 secondes

ACCESSOIRES

NUMÉRO DE L'ARTICLE	DESCRIPTION DU PRODUIT	POIDS	DIMENSIONS
103	Boîte de 100 sondes	89 g	53 x 109 x 36 mm
7217	Collier du support de la sonde	4 g	18 x 18 mm
7218	Collier du support de la sonde, étroit	1 g	17 x 18 mm
540	Base de la sonde	4 g	7 x 32 mm
543	Tube de nettoyage du support de sonde	3 g	20 x 56 mm
544	Capuchon du support de la sonde	1 g	19 x 11 mm
559	Lanière réglable	4 g	10 x 10 x 270 mm
526	Boîtier en aluminium	800 g	240 x 280 x 72 mm
7169	Couvercle des piles et vis	6 g	110 x 25 x 12 mm
565	Poignée en silicone - verte	26 g	45 x 35 x 113 mm
624	Bloc de caoutchouc souple PIO	38 g	50 x 53 x 16 mm
647	Guide rapide	19 g	210 x 148 mm
548	Tournevis	15 g	16 x 90 mm

INFORMATIONS TECHNIQUES

Type : TV011

Dimensions : 24 à 29 mm (largeur) * 35 à 95 mm (hauteur) * 215 mm (longueur)

Poids : 140 g (sans piles), 230 g (avec 4 piles de type AA)

Alimentation : 4 piles AA non rechargeables 1,5V alcalines LR6

Plage de mesure : 10-60 mmHg

Précision : $\pm 2,5$ mmHg (10-30 mmHg) et ± 10 % (> 30-60 mmHg)

Répétabilité (coefficient de variation) : < 8 %

Plage d'affichage : 0-99 mmHg (la PIO est estimée lorsqu'elle se situe en dehors de la plage de mesure)

Précision d'affichage : 1 mmHg

Unité d'affichage : Millimètre de mercure (mmHg)

Le numéro de série est indiqué à l'intérieur du couvercle du compartiment des piles.

Il n'y a aucun raccordement électrique entre le tonomètre et le patient.

L'instrument est doté d'une protection contre les chocs électriques de type BF.

Milieu d'utilisation

Température : entre + 10 et + 35 °C

Humidité relative : entre 30 % et 90 %

Pression atmosphérique : 800 hPa-1,060 hPa

Milieu de stockage :

Température : entre - 10 °C et + 55 °C

Humidité relative : entre 10 % et 95 %

Pression atmosphérique : 700 hPa-1,060 hPa

Environnement de transport :

Température : entre - 40 °C et + 70 °C

Humidité relative : entre 10 % et 95 %

Pression atmosphérique : 500 hPa-1,060 hPa

Mode de fonctionnement : continu

ENTRETIEN

Suivez les instructions et les règlements locaux concernant l'élimination et le recyclage du tonomètre iCare TONOVET et de ses accessoires.



AVERTISSEMENT

Le tonomètre doit être ouvert uniquement par des personnes qualifiées. Il ne contient aucune pièce nécessitant un entretien de la part de l'utilisateur, sauf les piles et le support de la sonde. Le tonomètre iCare TONOVET ne nécessite aucun entretien régulier ni aucun étalonnage, excepté le remplacement des piles tous les 12 mois au minimum et le remplacement ou le nettoyage du support de la sonde. Si un entretien s'avère nécessaire, contactez votre représentant iCare local.

REPLACEMENT/NETTOYAGE DU SUPPORT DE LA SONDE

Au cours de l'utilisation, de la saleté peut s'accumuler dans le support de la sonde et compromettre le déplacement de la sonde. Remplacez le support de la sonde tous les douze mois. Nettoyez le support de la sonde tous les six mois. Nettoyez ou remplacez le support de la sonde si les messages d'erreur Nettoyer ou Changer s'affichent.

Instructions pour le remplacement du support de la sonde :

- Remplacez-le tous les douze mois.
- Éteignez le tonomètre.
- Dévissez le collier du support de la sonde.
- Après avoir légèrement incliné le tonomètre vers le bas, retirez le support du tonomètre.
- Introduisez une nouvelle base dans le tonomètre.
- Revissez le collier pour fixer le support.

Instructions de nettoyage du support de la sonde :

- Nettoyez-le tous les six mois.
- Remplissez le tube de nettoyage du support de sonde ou tout autre récipient propre d'alcool isopropylique 70-100 %.
- Éteignez l'appareil.
- Dévissez le collier du support de la sonde.
- Après avoir légèrement incliné le tonomètre vers le bas, retirez le support du tonomètre.
- Insérez le support de la sonde dans le tube de nettoyage et laissez tremper 5 à 30 minutes.
- Enlevez le support de la sonde de l'alcool.
- Séchez le support de la sonde en soufflant de l'air en aérosol ou comprimé dans le trou du support de la sonde. Cela permettra en outre d'éliminer toute poussière résiduelle.
- Introduisez le support dans le tonomètre.
- Revissez le collier pour fixer le support.



NETTOYAGE DE LA SURFACE DU TONOMÈTRE



AVERTISSEMENT

Ne jamais immerger le tonomètre iCare TONOVET ni vaporiser, verser ou renverser du liquide sur l'appareil, ses accessoires, ses connecteurs, ses interrupteurs ou dans les ouvertures de son boîtier. Essayez immédiatement tout liquide sur la surface du tonomètre.

Les surfaces du tonomètre iCare TONOVET ont été testées et déclarées chimiquement résistantes aux liquides suivants :

- Alcool isopropylique 70-100 %
- Solution savonneuse délicate
- Solution Pursept à 95 %

Instructions de nettoyage pour les surfaces :

- Éteignez l'appareil.
- Humectez un chiffon doux avec l'un des liquides mentionnés ci-dessus.
- Essuyez délicatement les surfaces du tonomètre à l'aide du chiffon doux.
- Séchez les surfaces avec un chiffon sec et doux.

RENOI DU TONOMÈTRE ICARE TONOVET POUR ENTRETIEN/RÉPARATION

Contactez votre représentant iCare local pour prendre connaissance des instructions d'envoi. Sauf indication contraire d'Icare Finland, il n'est pas nécessaire d'expédier les accessoires avec le tonomètre. Utilisez une boîte en carton et un matériel d'emballage approprié pour protéger l'instrument pendant le transport. Expédiez l'instrument par un moyen de transport incluant une preuve de livraison.

CONTRÔLES DE SÉCURITÉ PÉRIODIQUES

Il est conseillé d'effectuer les contrôles de sécurité suivants tous les 24 mois :
Vérifiez que l'instrument n'est pas abîmé et qu'il fonctionne.
Vérifiez que les étiquettes de sécurité sont lisibles.

SYMBOLES



Attention !!! Voir instructions



Numéro de lot



Consulter le mode d'emploi pour de plus amples informations



Date de fabrication



Numéro de série



Garder au sec



À usage unique



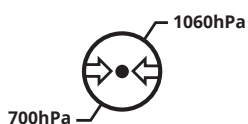
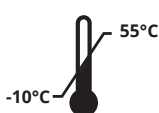
Fabricant



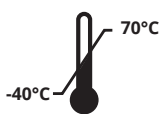
Appareil de type BF



Ne pas éliminer ce produit avec d'autres déchets ménagers. Transmettre à un centre approprié en vue de la récupération et du recyclage. Directive européenne WEEE (directive de l'Union européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques)



Milieu de stockage



Milieu de transport

Plages de température

Plages d'humidité

Valeurs limites de pression atmosphérique

DÉCLARATION ÉLECTROMAGNÉTIQUE



AVERTISSEMENT

L'utilisation d'accessoires ou de câbles autres que ceux spécifiés dans la documentation du fabricant, à l'exception des câbles vendus par le fabricant comme pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des émissions ou une réduction de l'immunité du tonomètre iCare TONOVET Plus.



AVERTISSEMENT

L'utilisation avec le tonomètre iCare TONOVET Plus d'accessoires ou de câbles autres que ceux spécifiés peut entraîner une augmentation des émissions ou une réduction de l'immunité du tonomètre iCare TONOVET Plus.

TV011 est un équipement de classe B nécessitant des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique (CEM). Il doit être installé et mis en service conformément aux informations de compatibilité électromagnétique indiquées dans le mode d'emploi.

DIRECTIVES ET DÉCLARATION DU FABRICANT - ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Le tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) est destiné à une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur du tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) doit s'assurer que l'appareil est utilisé dans un tel environnement.

Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) fonctionne sur piles et n'utilise l'énergie RF que pour son fonctionnement interne. Par conséquent, les émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans un appareil électronique voisin.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments destinés à accueillir des habitations.
Émissions d'harmoniques IEC 61000-3-2	NON APPLICABLE	
Variations de tension / émissions de scintillement IEC 61000-3-3	NON APPLICABLE	


DIRECTIVES ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Le tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) est destiné à une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Les clients ou utilisateurs du tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) doivent s'assurer que l'appareil est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Sols en bois, béton ou carreaux de céramique Lorsque le sol est recouvert de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %
Coupe/Sursaut électrique rapide IEC 61000-4-4	± 2 kV pour lignes d'alimentation ± 1 kV pour lignes entrée/sortie	NON APPLICABLE	NON APPLICABLE
Surtension transitoire IEC 61000-4-5	± 1 kV ligne à ligne ± 2 kV ligne à la terre	NON APPLICABLE	NON APPLICABLE
Baisses de tension, brèves interruptions et variations de tension sur les lignes d'alimentation d'entrée IEC 61000-4-11	< 5 % UT (baisse de UT > 95 %) pour 0,5 cycle 40 % UT (baisse de UT de 60 %) pour 5 cycles 70 % UT (baisse de UT de 30 %) pour 25 cycles < 5 % UT (baisse de UT > 95 %) pour 5 s	NON APPLICABLE	NON APPLICABLE
Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) Champ magnétique IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un cadre typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

DIRECTIVES ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Le tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) est destiné à une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) doit s'assurer que l'appareil est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Rayonné RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80MHz à 2,5 GHz	3V/m	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à moindre distance d'un composant du tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011), câbles compris, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2 5 GHz où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W), selon les données du fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les forces de champ provenant d'émetteurs radioélectriques fixes, tels que déterminés par une enquête électromagnétique sur site ^a doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence ^b . Des interférences peuvent se produire à proximité  d'un équipement portant le symbole suivant :
RF conduites IEC 61000-4-6	3Vrms 150 kHz à 80 MHz	NON APPLICABLE	

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par les phénomènes d'absorption et de réflexion générés par les bâtiments, les objets et les personnes.

^a L'intensité du champ des émetteurs fixes tels que les stations de base pour téléphones (cellulaires/sans fil) et radios mobiles terrestres, radio amateur, réseau de radio AM et FM et de télévision ne peut pas être anticipée avec précision. Pour déterminer l'environnement électromagnétique d'un émetteur fixe, il est conseillé d'envisager une étude du site. Si la puissance du champ mesurée sur le site d'utilisation du tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) dépasse les niveaux de conformité visés ci-dessus, le tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) doit alors être soumis à observation pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si des anomalies sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou la relocalisation du tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011).

^b Dans la bande de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les forces de champ doivent être inférieures à 3V/m.

DISTANCES DE SÉPARATION RECOMMANDÉES ENTRE LES ÉQUIPEMENTS DE COMMUNICATION RF PORTABLES ET MOBILES ET LE TONOMÈTRE ICARE TONOVET PLUS

Le tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) est destiné à une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF émises sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) peut éviter les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le tonomètre iCare TONOVET Plus (TV011) comme recommandé ci-dessous, en respectant la puissance de sortie maximale des équipements de communication.

Indice de puissance de sortie de l'émetteur (W)	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur, en m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	NON APPLICABLE	0,12	0,23
0,1	NON APPLICABLE	0,38	0,73
1	NON APPLICABLE	1,2	2,3
10	NON APPLICABLE	3,8	7,2
100	NON APPLICABLE	12	23

Pour les émetteurs à indice de puissance de sortie ne figurant pas dans la liste ci-dessus, la distance de sécurité d recommandée en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W), selon les données du fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par les phénomènes d'absorption et de réflexion générés par les bâtiments, les objets et les personnes.

